

商务旅行英语

Business
English
英语商务通

步步为赢



Business
Trip
Simulation

职场达人邀你

共赴国外商务之旅!

韩国能率教育有限公司◎著 金玉华◎译



Create
a Win-Win Situation



机械工业出版社
CHINA MACHINE PRESS

全面传授商务英语知识，
轻松掌握职场商务英语，
快速提升职场英文能力！

编排丰富清楚，将基础的
必要内容，以简易明了浅
显易懂的方式解说！

语言地道实用，让你随心
所欲表达，在职场上如鱼
得水展现专业水准！

商务旅行英语



步步为赢

Business
Trip
Simulation

韩国能率教育有限公司◎著 金玉华◎译

Business Trip Simulation

Copyright©2010, Neungyule Education Inc.

Simplified Chinese translation edition©2016, China Machine Press

ALL RIGHTS RESERVED.

Simplified Chinese translation rights arranged with

Neungyule Education Inc. through Imprima Korea Agency

This title is published in China by China Machine Press with license from Neungyule Education Inc. This edition is authorized for sale in China only, excluding Hong Kong SAR, Macao SAR and Taiwan. Unauthorized export of this edition is a violation of the Copyright Act. Violation of this Law is subject to Civil and Criminal Penalties.

本书由韩国能率教育有限公司授权机械工业出版社在中国大陆地区（不包括香港、澳门特别行政区以及台湾地区）出版与发行。未经许可之出口，视为违反著作权法，将受法律之制裁。

图字：01-2012-1002

图书在版编目（CIP）数据

商务旅行英语步步为赢 / 韩国能率教育有限公司著；金玉华译.

—北京：机械工业出版社，2015.10

（英语商务通）

书名原文：Business Trip Simulation

ISBN 978-7-111-52458-8

I. ①商… II. ①韩… ②金… III. ①商务-英语-口语 IV. ①H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2015）第 296519 号

机械工业出版社（北京市百万庄大街 22 号 邮政编码 100037）

策划编辑：杨 娟 责任编辑：张 琳 责任印制：李 洋

三河市宏达印刷有限公司印刷

2016 年 1 月第 1 版·第 1 次印刷

169mm×239mm·18 印张·349 千字

标准书号：ISBN 978-7-111-52458-8

ISBN 978-7-89405-946-8（光盘）

定价：39.80 元（含 1CD）

凡购本书，如有缺页、倒页、脱页，由本社发行部调换

电话服务

网络服务

服务咨询热线：（010）88361066

机工官网：www.cmpbook.com

读者购书热线：（010）68326294

机工官博：weibo.com/cmp1952

（010）88379203

教育服务网：www.cmpedu.com

封面无防伪标均为盗版

金书网：www.golden-book.com

Preface

预先演练国外商务旅行

令人期待的国外商务旅行，现在却在为它感到不安吗？

出差的日子临近，却还在因为慌乱在不加选择地死记硬背英文词汇和句子吗？为出差做准备的时候，是不是把大量时间投入到了背诵英语表达方式上，而对国外商务旅行真正很重要的东西，却没能用心去准备？

Let's stop it once and for all!

希望读者朋友们通过《商务旅行英语步步为赢》体验一下生动的国外商务旅行。

本书内容充实、丰富，不仅有国外旅行时需要的最基本的英语表达方式，还有可以在会议、展览会等实务中使用的表达法。通过有现场感的对话和对表达法的系统整理来学习地道的商务英语（Business English）吧！现在，在国外不仅可以购物、市内观光，让你有畏难情绪的英文会议也不再是问题了。

那么，为了诸位成功的国外商务旅行！

Way to Go!

Lesson Point



第一，手包里的国外商务旅行伙伴！

出差时带的旅行包里放了本英语会话书，可在实战中却没有什麼帮助对吗？

如果是这样，把伙伴换一下吧。大小正好可以放进旅行包里的《商务旅行英语步步为赢》会成为诸位在异国他乡最坚实可靠的伙伴。

第二，去国外出差、旅行，从此不再烦恼！

本书的构成完美地涵盖了为出差作准备、预订酒店、到达当地、商务洽谈、参观展览会、市内观光等最常见的场景，可以结合实际情况学习会话。

成功的国外商务旅行，有《商务旅行英语步步为赢》就足够了。

第三，表达方式+语法+商务礼仪，夯实高级英语的基础！

只是背诵简单的表达方式，是很难在各种不同情况下熟练运用英语的。《商务旅行英语步步为赢》通过易于表达的语法结构学习和角色扮演（Role Playing），达到对对话技巧的训练，为你跨越到高级英语夯实基础。

第四，用听力光盘随时随地学习！

本书配有音频文件，让你在车里、在步行时，随时都可以听商务会话，来巩固所学内容。

How to

介绍主要表达方式和语法结构

听对话，中英对照更容易理解

详细讲解表达方式和语法结构

复习整理本课重点知识

整理主要表达方式

Quiz

考查听力水平和理解程度

考查听力水平 and 理解程度

Practice

考查英语表达能力和习得程度

考查英语表达能力和习得程度

Culture Tips

出国旅行文化交流提示

出国旅行文化交流提示

Culture Tips

入境检查

美国国土安全署负责对入境人员的安全审查和海关检查。旅客在美国口岸入境时，入境检查时，海关人员会询问旅客的护照和签证是否有效，如果回答不当，可能会导致被拒绝入境或者被怀疑有非法滞留嫌疑。

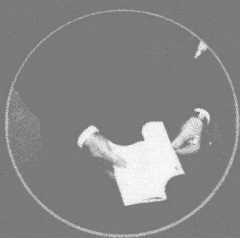
入境检查时，需要填写申报单的旅客，应对行李（左行李、右行李）说上去。按照美国海关规定，旅客可以携带一定数量的免税物品入境，如香烟、酒、化妆品等。

在美国入境时，海关人员会检查旅客的行李和随身物品，并可能要求旅客接受安全检查。旅客应配合海关人员的要求，并遵守相关的安全规定。

入境检查

入境检查

入境检查



Business

Go abroad on business

Trip Simulation



Business Trip

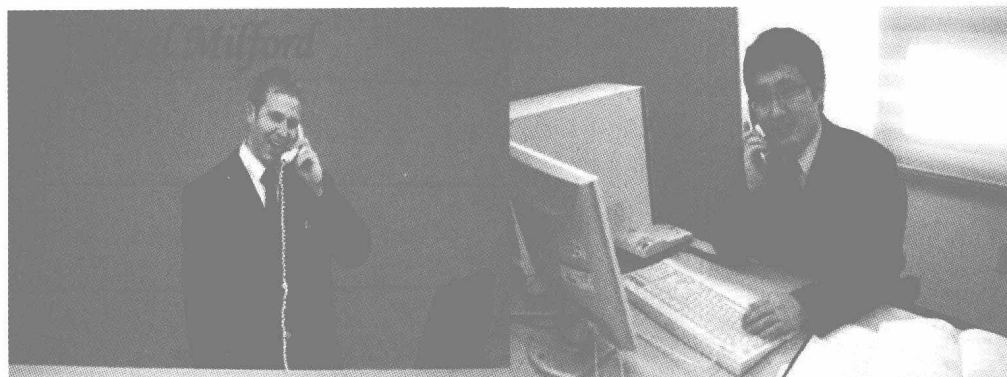
Go abroad on business

Simulation

Lesson 01 预订酒店房间



Booking a Hotel Room



纳诺通信的姜敏秀即将去美国出差，打电话预订酒店房间。

Preview



今天学习的内容

- (1) 预订自己想要的种类的房间时需要的表达方式
- (2) 预订后结账以及确认时使用的表达方式



主要的表达法

我想预订房间。
那时候有房间吗?
我打算住一周。
请给我一间有特大号床的房间。



主要的语法结构

I am planning to + 动词.
The number is + 卡号, expiring in + 到期日.





姜敏秀打电话预订酒店房间。

选择 Mr. Kang 的适当的回答后，想一想用英语怎样表达。



Milford
receptionist

Milford : Milford Hotel, how may I help you?

米尔福德酒店，请问您需要什么帮助？

Kang : 对米尔福德酒店咨询台的问题，我的回答是？

- ① 姜：您好，我想预订房间。
- ② 姜：如果能帮忙，就太感谢了。



Milford
receptionist

Milford : And when will you be arriving?

您什么时候到达？

Kang : 对米尔福德酒店咨询台的问题，我的回答是？

- ① 姜：会稍微晚一点到。
- ② 姜：4月20日傍晚到达。



Milford
receptionist

Milford : April 20th, let me check. Yes, there are.

4月20日，我看一下。是的，有房间。

Kang : 我怎样问，米尔福德酒店咨询台会这样回答？

- ① 姜：那时候有房间吗？
- ② 姜：什么时候可以预订房间？



Milford
receptionist

Milford : How long will you be staying?

您打算住多久？

Kang : 对米尔福德酒店咨询台的问题，我的回答是？

- ① 姜：住宿时间可以延长吗？
- ② 姜：我打算住一周。到27日早上。



Milford
receptionist

Milford : And would you like your room with a queen or king-sized bed?

那么，请问您想要有大号床的房间，还是有特大号床的房间？

Kang : 对米尔福德酒店咨询台的问题，我的回答是？

- ① 姜：请给我有特大号床的房间。
- ② 姜：请给我双人房。



结合情况熟悉适当的英语表达方法。



① 姜 : 您好, 我想预订房间。

Kang : Hi, I'm calling to make a reservation.

Kang : Hello, I'm calling to book a room.



② 姜 : 4月20日傍晚到达。

Kang : On April 20th in the evening.

Kang : I'll be arriving on the evening of April 20th.



① 姜 : 那时候有房间吗?

Kang : Are there rooms available then?

Kang : Will there be rooms available at that time?



② 姜 : 我打算住一周。到27日早上。

Kang : I'm planning to stay for a week, to the morning of the 27th.

Kang : I will be staying for one week, through to the 27th.



① 姜 : 请给我有特大号床的房间。

Kang : I'd like a room with a king-sized bed.

Kang : I'd prefer it with a king-sized bed.



下面是对话内容。听的时候尽量不要看对话文字。



Milford : Milford Hotel, how may I help you?

Kang : Hi, I'm calling to make a reservation.

Milford : May I have your name, please?

Kang : It's Kang Min-soo. That's K-A-N-G, the last name, and M-I-N dash S-O-O, the first name.

Milford : Thank you, Mr. Kang. And when will you be arriving?

Kang : On April 20th in the evening. Are there rooms available then?

Milford : April 20th, let me check. Yes, there are. How long will you be staying?

Kang : I'm planning to stay for a week, to the morning of the 27th.

Milford : All right, one week. Will you be traveling alone?

Kang : Yes, so a single room is fine.

Milford : And would you like your room with a queen or king-sized bed?

Kang : I'd like a room with a king-sized bed. Oh, and a non-smoking one, please.

Milford : I see. Let me check this again, sir. You will be arriving on April 20th, staying through to the 27th, and you'd like a single non-smoking room with a king-sized bed. Is that all correct?

Kang : Yes, it is.

Milford : Fine, now we'll need your credit card number and it's expiration date for your reservation.

Kang : Okay, it's a Visa card, and the number is 4905-1117-2314-1001, expiring in November of '09.

Milford : Let me repeat the information. That's Visa number 4905-1117-2314-1001, expiring in Nov. '09. Is that right?

Kang : Yes, that's right.

Milford : Okay, I've booked you for April 20th. And if you want to change or cancel your reservation, you need to notify us at least 24 hours in advance. Otherwise there will be service charges.

Kang : I understand. Thank you for your help.

Milford : You're welcome. Have a pleasant day, sir.

Kang : You, too. Goodbye.



阅读对话的译文，然后再听一遍。



米尔福德酒店：这里是米尔福德酒店。您需要什么帮助？

姜：您好，我想预订房间。

米尔福德酒店：请问您的名字？

姜：姜敏秀。姓是 K-A-N-G，名字是 M-I-N 破折号 S-O-O。

米尔福德酒店：谢谢您，姜先生。您什么时候到达？

姜：4月20日傍晚到达。那时候有房间吗？

米尔福德酒店：4月20日，我看一下。是的，有房间。您打算住多久？

姜：我打算住一周，到27日早上。

米尔福德酒店：好的，一周。您是一个人来吗？

姜：是的，所以请给我一个单人房间。

米尔福德酒店：您想要有大号床的房间，还是有特大号床的房间？

姜：请给我有特大号床的房间。哦，还有，请给我禁止吸烟的房间。

米尔福德酒店：知道了。我再确认一下，先生。您4月20日到达，住到27日，您想要一个有特大号床的、禁止吸烟的单人房间。都对吗？

姜：是的，都对。

米尔福德酒店：好的，预订房间需要您的信用卡号和它的到期日。

姜：好的，是维萨信用卡，卡号是4905-1117-2314-1001，到期日是2009年11月。

米尔福德酒店：我来重复一下。维萨信用卡卡号是4905-1117-2314-1001，到期日是2009年11月。对吗？

姜：是的，对。

米尔福德酒店：好的，给您预订了4月20日的房间。如果您想变更或者取消预订，您需要提前至少24小时告知我们。否则要支付服务费。

姜：明白了。谢谢你的帮助。

米尔福德酒店：不客气。祝您愉快，先生。

姜：也祝您愉快。再见。



听下面的对话，选择适当的回答。

1. When will Mr. Kang be arriving?
 - ① April 10th
 - ② April 20th
 - ③ April 30th

2. How long will Mr. Kang be staying at the hotel?
 - ① For a week
 - ② For two weeks
 - ③ For three weeks

3. What kind of room would Mr. Kang like?
 - ① A single room with a queen-sized bed
 - ② A single room with a king-sized bed
 - ③ A single room with a twin bed

4. If Mr. Kang wants to change or cancel the reservation, how many days in advance must he tell Milford about it?
 - ① A day
 - ② Two days
 - ③ Three days

1. [正确答案] ②

[释义] 根据对话, 是打算4月20日傍晚到达, 所以正确答案是②。

■ Milford : Thank you, Mr. Kang. And when will you be arriving?

Kang : On April 20th in the evening. Are there rooms available then?

■ 米尔福德酒店: 谢谢您, 姜先生。您什么时候到达?

姜 : 4月20日傍晚到达。那时候有房间吗?

2. [正确答案] ①

[释义] 根据对话, 打算在酒店住宿一周。

■ Milford : How long will you be staying?

Kang : I'm planning to stay for a week, to the morning of the 27th.

■ 米尔福德酒店: 您打算住多久?

姜 : 我打算住一周, 到27日早上。

3. [正确答案] ②

[释义] ① 有大号床的单人房间

② 有特大号床的单人房间

③ 有两张床的单人房间

■ Kang : Yes, so a single room is fine.

Milford : And would you like your room with a queen or king-sized bed?

Kang : I'd like a room with a king-sized bed. Oh, and a non-smoking one, please.

■ 姜 : 是的, 所以请给我一个单人房间。

米尔福德酒店: 好的, 那么, 您想要有大号床的房间, 还是有特大号床的房间?

姜 : 请给我有特大号床的房间。哦, 还有, 请给我禁止吸烟的房间。

4. [正确答案] ①

[释义] 如果要变更或者取消预订, 要提前24小时, 即提前一天告知。

■ Milford : Okay, I've booked you for April 20th. And if you want to change or cancel your reservation, you need to notify us at least 24 hours in advance.

Otherwise there will be service charges.

■ 米尔福德酒店: 好的, 我为您预订了4月20日的房间。如果您想变更或者取消预订, 您需要提前至少24小时告知我们。否则要支付服务费。

我（打电话是）想……

- ▶ I'm calling to make a reservation. 我想预订（房间）。
- ▶ make a reservation 预订（= book）
I'm calling to confirm my reservation. 我想确认一下预订。
- I'm calling to cancel my reservation. 我想取消预订。

[和预订有关的其他表达方式]

- I'd like to make a reservation. 我想预订（座位/房间）。
- I'd like to reserve a room for two nights. 我想预订一个住两晚的房间。

请问您的名字是？

- ▶ May I have your name, please?
= Could I have your (full) name, please? = Can I get your name, please?

姓是……，名字是……

- ▶ That's K-A-N-G, the last name, and M-I-N dash S-O-O, the first name.
姓是 K-A-N-G，名字是 M-I-N 破折号 S-O-O。
first name 名字 / last name 姓（= family name, surname）
maiden name（女性）婚前的姓

[问名字的拼写时使用的表达方式]

- ▶ How do you spell your name?
Could you spell out your name, please?

哪天……？ / 什么时候……？

- ▶ When will you be arriving? 你什么时候到达？
I'll be arriving on June 7th. 我6月7日到达。
I'll be arriving next Friday. 我下周五到达。

[参考]	1月 January	2月 February	3月 March	4月 April
	5月 May	6月 June	7月 July	8月 August
	9月 September	10月 October	11月 November	12月 December

[使用 When will you be ~ ? 的其他表达方式]

- ▶ When will you be returning? 你什么时候回来？
When will you be free? 你什么时候有时间？

有房间吗？

- ▶ Are there rooms available?
Do you have any available rooms?
Are any rooms available?
Do you have any vacancy?

[其他的表达方式：没有空房间的情况]

- ▶ No rooms are available now. 现在没有房间。
We are fully booked for now. (= We have no vacancies.) 现在已经预约满了。